



BT-2

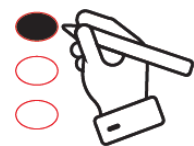
OFFICIAL BALLOT / 正式選票

Consolidated Statewide Direct Primary Election City and County of San Francisco, June 7, 2022

全州聯合直接初選

三藩市市縣 · 2022年6月7日

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民須知



Use a pencil or pen with dark ink.
Fill in the oval to the right of your choice, as shown in the picture.
To vote for a qualified write-in candidate, write the candidate's name in the space at the end of the candidate list and fill in the oval.
If you make a mistake, you may request a new ballot.

使用鉛筆或深色墨水的筆。
填塗在您的選擇右側的橢圓圈，如圖所示。
如要投票給某位合資格補寫候選人，請在候選人名單未提供的位置上填寫此人的姓名，並填塗橢圓圈。
如果填寫錯誤，您可以要求一份新的選票。

此選票提供中文版本。郵寄投票：請致電 (415) 554-4367。親身投票：請詢問投票站工作人員。
Esta boleta está disponible en español. Por correo: llame al (415) 554-4366. En persona: pregunte a un trabajador electoral.
Makukuha ang balotang ito sa wikang Filipino. Sa pamamagitan ng koreo: tumawag sa (415) 554-4310. Nang personal: magtanong sa manggagawa sa lugar ng botohan.

Voter-Nominated and Nonpartisan Offices

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

選民提名職位和非黨派職位

所有選民，不論在登記時披露政黨傾向或謝絕表態，均可投票給選民提名職位或非黨派職位的任何候選人。如果選民提名職位的候選人表明政黨傾向，這是該候選人之個人選擇，而且僅提供作為選民參考。它並非表示候選人受到該政黨提名或舉名支持，也不代表候選人受到該政黨認可。選票上的非黨派職位不會列出候選人的政黨傾向（若有）。

VOTER-NOMINATED OFFICES / 選民提名職位

STATE / 州

GOVERNOR

州長

Vote for One / 選一人

ROBERT C. NEWMAN II 羅伯特絲·紐曼二世 Farmer / Psychologist / 農場主 / 心理學家 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>	JAMES G. HANINK 詹姆斯格·漢寧克 Retired Educator / 退休的教育工作者 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	<input type="radio"/>
BRIAN DAHLE 布萊恩·達爾 Senator / Farmer / 參議員 / 農場主 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>	SHAWN COLLINS 肖恩·柯林斯 Military Officer / Attorney / 軍事官員 / 律師 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>
JOEL VENTRESCA 喬爾·文特雷斯卡 Retired Airport Analyst / 已退休機場分析師 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	<input type="radio"/>	HEATHER COLLINS 希瑟·柯林斯 Small Business Owner / 小企業主 Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨	<input type="radio"/>
MAJOR WILLIAMS 威廉姆斯 Entrepreneur / Businessman / 企業家 / 商人 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>	ANTHONY "TONY" FANARA 安東尼·托尼·法納拉 Owner of Restaurant / 餐館業主 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	<input type="radio"/>
RON JONES 羅恩·瓊斯 No Ballot Designation / 選票未指定 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>	SERGE FIANKAN 謝爾蓋·芬肯 Small Business Owner / 小企業主 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	<input type="radio"/>
ANTHONY TRIMINO 安東尼·特裡米諾 Entrepreneur / CEO / 企業家 / CEO Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>	LUIS JAVIER RODRIGUEZ 路易斯·哈維爾·羅德里格 Writer / Poet / 作家 / 詩人 Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨	<input type="radio"/>
DANIEL R. MERCURI 丹尼爾·R·默庫裡 Father / Business Owner / 父親 / 商業業主 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>	LEO S. ZACKY 利奧絲·扎克 Businessman / Farmer / Broadcaster / 商人 / 農場主 / 廣播員 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>
CRISTIAN RAUL MORALES 克裏斯蒂安·勞爾·莫拉萊斯 Director of Operations / 運營總監 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>	BRADLEY ZINK 布拉德利·津克 Children's Book Author / 童書作者 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	<input type="radio"/>
MICHAEL SHELLBERGER 邁克爾·塞倫伯格 Homelessness Policy Advocate / 無家可歸政策宣導者 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	<input type="radio"/>	JENNY RAE LE ROUX 詹妮·雷勒·魯克斯 Entrepreneur / Mom / Businesswoman / 企業家 / 母親 / 女商人 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>
FREDERIC C. SCHULTZ 弗雷德里克·C·舒爾茨 Human Rights Attorney / 人權律師 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	<input type="radio"/>	DAVID LOZANO 大衛·洛黎諾 Executive Officer / Attorney / 執行官 / 律師 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>
WOODROW "WOODY" SANDERS III 伍德羅·伍迪·桑德斯三世 Entrepreneur / Director / Engineer / 企業家 / 主管 / 工程師 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	<input type="radio"/>	RONALD A. ANDERSON 羅奈爾得·A·安德森 Contractor / Inspector / Businessman / 承包商 / 檢查員 / 商人 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>
REINETTE SENUM 雷內特·塞努姆 No Ballot Designation / 選票未指定 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	<input type="radio"/>	GAVIN NEWSOM 加文·紐森 Governor of California / 加州州長 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	<input type="radio"/>
LONNIE SORTOR 朗尼·索托 Business Owner / 商業業主 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
ARMANDO "MANDO" PEREZ-SERRATO 阿曼多·曼多·佩雷斯·塞拉托 No Ballot Designation / 選票未指定 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

Vote both sides of ballot

請在選票兩面投票

1/3 CH

STATE / 州	
LIEUTENANT GOVERNOR 副州長	
Vote for One / 選一人	
DAVID HILLBERG 大衛·希爾伯格	<input type="radio"/>
Aviation Mechanic / Actor / 航空機修工 / 演員 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	
ANGELA E. UNDERWOOD JACOBS 安吉拉·E·安德伍德·雅各斯	<input type="radio"/>
Businesswoman / Deputy Mayor / 女商人 / 副市長 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
DAVID FENNELL 大衛·芬內爾	<input type="radio"/>
Entrepreneur / 企業家 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
ELENI KOUNALAKIS 康伊蓮	<input type="radio"/>
Lieutenant Governor / 副州長 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
MOHAMMAD ARIF 穆罕默德·阿裏夫	<input type="radio"/>
Businessman / 商人 Party Preference: Peace and Freedom / 政黨傾向：和平與自由黨	
JEFFREY HIGHBEAR MORGAN 傑弗裏·海貝爾·摩根	<input type="radio"/>
Businessman / Engineer / 商人 / 工程師 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
CLINT W. SAUNDERS 克林特·W·桑德斯	<input type="radio"/>
Mental Health Worker / 精神衛生工作者 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
WILLIAM CAVETT "SKEE" SAACKE 威廉·卡維特·斯凱·薩克	<input type="radio"/>
California Trial Attorney / 加州審判律師 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
	<input type="radio"/>

SECRETARY OF STATE 州務卿	
Vote for One / 選一人	
GARY N. BLENNER 加里·N·布倫納	<input type="radio"/>
Teacher / 老師 Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨	
ROB BERNOSKY 羅伯·伯諾斯基	<input type="radio"/>
Chief Financial Officer / 首席財務官 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
SHIRLEY N. WEBER 雪麗·N·韋伯	<input type="radio"/>
Appointed California Secretary of State / 任命的加州州務卿 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
JAMES "JW" PAINE 詹姆斯·JW·佩恩	<input type="radio"/>
Teamster Truck Driver / 卡車司機 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
RACHEL HAMM 雷切爾·哈姆	<input type="radio"/>
Author / 作者 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
MATTHEW D. CINQUANTA 馬修·D·辛泉塔	<input type="radio"/>
Private Investigator / 私家偵探 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	
RAUL RODRIGUEZ JR. 小勞爾·羅德里格斯	<input type="radio"/>
Retired Warehouseman / 退休倉庫管理員 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
	<input type="radio"/>

CONTROLLER 主計長	
Vote for One / 選一人	
LANHEE CHEN 陳仁宜	<input type="radio"/>
Fiscal Advisor / Educator / 財務顧問 / 教育工作者 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
MALIA M. COHEN 郭嫻	<input type="radio"/>
California State Board of Equalization Member / 加州平等委員會成員 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
STEVE GLAZER 史蒂夫·格雷澤	<input type="radio"/>
California State Senator / 加州州參議員 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
RON GALPERIN 羅恩·加爾佩林	<input type="radio"/>
Controller, City of Los Angeles / Attorney / 洛杉磯市總監 / 律師 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
YVONNE YIU 饒影凡	<input type="radio"/>
Chief Financial Officer / 首席財務官 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
LAURA WELLS 蘿拉·威爾士	<input type="radio"/>
Financial Analyst / 財務分析師 Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨	
	<input type="radio"/>

TREASURER 財政部長	
Vote for One / 選一人	
ANDREW DO 安德魯·杜	<input type="radio"/>
Chief Financial Officer / 首席財務官 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
FIONA MA 馬世雲	<input type="radio"/>
State Treasurer / CPA / 州財政官 / 註冊會計師 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
JACK M. GUERRERO 傑克·M·格雷羅	<input type="radio"/>
Councilmember / CPA / Economist / 議員 / 註冊會計師 / 經濟學家 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
MEGHANN ADAMS 梅根·亞當斯	<input type="radio"/>
School Bus Driver / 校車司機 Party Preference: Peace and Freedom / 政黨傾向：和平與自由黨	
	<input type="radio"/>

ATTORNEY GENERAL 司法部長	
Vote for One / 選一人	
ROB BONTA 羅布·邦塔	<input type="radio"/>
Appointed Attorney General of the State of California / 任命的加州總檢察長 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
ERIC EARLY 埃裏克·厄利	<input type="radio"/>
Attorney / Business Owner / 律師 / 商業業主 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
ANNE MARIE SCHUBERT 安妮·瑪麗·舒伯特	<input type="radio"/>
District Attorney / 地方檢察官 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	
NATHAN HOCHMAN 內森·霍奇曼	<input type="radio"/>
General Counsel / 總法律顧問 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
DAN KAPELOVITZ 丹·卡佩洛維茨	<input type="radio"/>
Criminal Defense Attorney / 刑事辯護律師 Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨	
	<input type="radio"/>

INSURANCE COMMISSIONER 保險部長	
Vote for One / 選一人	
NATHALIE HRIZI 納塔莉·赫裏齊	<input type="radio"/>
Teacher / Union Officer / 教師 / 工會官員 Party Preference: Peace and Freedom / 政黨傾向：和平與自由黨	
ROBERT HOWELL 羅伯特·豪厄爾	<input type="radio"/>
Cybersecurity Equipment Manufacturer / 網路安全設備製造商 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
GREG CONLON 格雷格·康倫	<input type="radio"/>
Businessman / CPA / 商人 / 註冊會計師 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
VERONIKA FIMBRES 維羅尼卡·費姆伯列斯	<input type="radio"/>
Nurse / 護士 Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨	
RICARDO LARA 裏卡多·拉拉	<input type="radio"/>
Insurance Commissioner / 保險專員 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
MARC LEVINE 馬克·列文	<input type="radio"/>
Member, California State Assembly / 加州州眾議院議員 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
VINSON EUGENE ALLEN 文森·尤金·艾倫	<input type="radio"/>
Medical Doctor / Businessman / 醫學博士 / 商人 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
JASPER "JAY" JACKSON 加士伯·傑伊·傑克遜	<input type="radio"/>
Paralegal / 法律助理 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
ROBERT J. MOLNAR 羅伯特·J·莫爾納	<input type="radio"/>
Healthcare Advocate / Businessman / 保健宣導者 / 商人 Party Preference: None / 政黨傾向：沒有	
	<input type="radio"/>

BOARD OF EQUALIZATION MEMBER, DISTRICT 2 平稅局委員 · 第2選區	
Vote for One / 選一人	
SALLY J. LIEBER 莎莉·J·利伯	<input type="radio"/>
Councilwoman / Environmental Advocate / 女議員 / 環保宣傳者 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
MICHELA ALIOTO-PIER 麥希娜·阿里奧圖·皮雅	<input type="radio"/>
Small Business Owner / 小企業主 Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨	
PETER COE VERBICA 彼得·科·韋比卡	<input type="radio"/>
Investment Advisor / 投資顧問 Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨	
	<input type="radio"/>

Vote both sides of ballot
請在選票兩面投票





BT-2

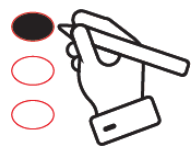
OFFICIAL BALLOT / 正式選票

Consolidated Statewide Direct Primary Election City and County of San Francisco, June 7, 2022

全州聯合直接初選

三藩市市縣 · 2022年6月7日

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民須知



Use a pencil or pen with dark ink.

Fill in the oval to the right of your choice, as shown in the picture.

To vote for a qualified write-in candidate, write the candidate's name in the space at the end of the candidate list and fill in the oval.

If you make a mistake, you may request a new ballot.

使用鉛筆或深色墨水的筆。

填塗在您的選擇右側的橢圓圈，如圖所示。

如要投票給某位合資格補寫候選人，請在候選人名單未提供的位置上填寫此人的姓名，並填塗橢圓圈。

如果填寫錯誤，您可以要求一份新的選票。

此選票提供中文版本。郵寄投票：請致電 (415) 554-4367。親身投票：請詢問投票站工作人員。

Esta boleta está disponible en español. Por correo: llame al (415) 554-4366. En persona: pregunte a un trabajador electoral.

Makukuha ang balotang ito sa wikang Filipino. Sa pamamagitan ng koreo: tumawag sa (415) 554-4310. Nang personal: magtanong sa manggagawa sa lugar ng botohan.

Voter-Nominated and Nonpartisan Offices

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

選民提名職位和非黨派職位

所有選民，不論在登記時披露政黨傾向或謝絕表態，均可投票給選民提名職位或非黨派職位的任何候選人。如果選民提名職位的候選人表明政黨傾向，這是該候選人之個人選擇，而且僅提供作為選民參考。它並非表示候選人受到該政黨提名或舉名支持，也不代表候選人受到該政黨認可。選票上的非黨派職位不會列出候選人的政黨傾向（若有）。

VOTER-NOMINATED OFFICES / 選民提名職位

There are two U.S. Senate contests on this ballot.

- One for the regular 6-year term ending January 3, 2029
- One for the remainder of the current term ending January 3, 2023

You may vote for both contests.

本投票有兩個美國參議院競選。

- 其中一個競選任期 6 年截至 2029 年 1 月 3 日
- 另一個競選是本屆剩餘任期截至 2023 年 1 月 3 日

兩個選舉您都可以投票。

FEDERAL / 聯邦

UNITED STATES SENATOR (term ending January 3, 2029)

美國參議員 (任期至2029年1月3日)

Vote for One / 選一人

DAN O'DOWD 丹·奧多德

No Ballot Designation / 選票未指定

Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨



TIMOTHY J URSICH 蒂莫西·J·烏裏奇

Doctor / 醫生

Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨



CORDIE WILLIAMS 科迪·威廉姆斯

Doctor / Business Owner / 醫生 / 商業業主

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



JAMES "HENK" CONN 詹姆斯·亨克·康尼

Teacher / 老師

Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨



DEON D. JENKINS 迪恩·D·詹金斯

No Ballot Designation / 選票未指定

Party Preference: None / 政黨傾向：沒有



DON J. GRUNDMANN 唐·J·格倫德曼

Doctor of Chiropractic / 脊骨神經科醫師

Party Preference: None / 政黨傾向：沒有



CARLOS GUILLERMO TAPIA 卡洛斯·吉列爾莫·塔皮亞

Business Owner / Realtor / 商業業主 / 房地產經紀

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



ELEANOR GARCIA 埃莉諾·加西亞

Industrial Worker / 工業工人

Party Preference: None / 政黨傾向：沒有



MARK P. MEUSER 馬克·P·默瑟

Constitutional Attorney / 憲法檢察官

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



ROBERT GEORGE LUCERO, JR 小羅伯特·喬治·盧塞羅

Executive Business Consultant / 執行商務顧問

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



CHUCK SMITH 查克·史密斯

Retired Law Enforcement / 已退休執法人員

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



SARAH SUN LIEW 莎拉·孫烈

Entrepreneur / Non-Profit Director / 企業家 / 非營利主管

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



JOHN THOMPSON PARKER 約翰·湯普森·帕克

Social Justice Advocate / 社會公平倡導者

Party Preference: Peace and Freedom / 政黨傾向：和平與自由黨



DAPHNE BRADFORD 達芙妮·布拉德福德

Education Consultant / 教育顧問

Party Preference: None / 政黨傾向：沒有



ALEX PADILLA 亞曆克斯·帕迪拉

Appointed United States Senator / 任命的美國參議員

Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨



JAMES P. BRADLEY 詹姆斯·P·布蘭得利

CEO / Business Owner / 首席執行官 / 商業業主

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



ENRIQUE PETRIS 恩裏克·佩特裏斯

Businessman / Investor / 商人 / 投資人

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



AKINYEMI AGBEDE 阿基尼米·阿格貝德

Mathematician / 數學家

Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨



OBAIDUL HUQ PIRJADA 奧巴杜爾·胡克·皮爾賈達

Attorney / 律師

Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨



JON ELIST 喬恩·埃利斯特

Small Business Owner / 小企業主

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



DOUGLAS HOWARD PIERCE 道格拉斯·霍華德·皮爾斯

Missing Children's Advocate / 失蹤兒童權益宣導者

Party Preference: Democratic / 政黨傾向：民主黨



PAMELA ELIZONDO 帕梅拉·埃利桑多

Marijuana Plastic Entrepreneur / Marijuana Plastic 企業家

Party Preference: Green / 政黨傾向：綠黨



MYRON L. HALL 邁倫·L·霍爾

Podiatric Physician / 足病醫生

Party Preference: Republican / 政黨傾向：共和黨



Vote both sides of ballot

請在選票兩面投票

2/3 CH

VOTER-NOMINATED OFFICES / 選民提名職位	NONPARTISAN OFFICES / 無黨派職位
<p>There are two U.S. Senate contests on this ballot.</p> <ul style="list-style-type: none"> One for the regular 6-year term ending January 3, 2029 One for the remainder of the current term ending January 3, 2023 <p>You may vote for both contests.</p> <p>本投票有兩個美國參議院競選。</p> <ul style="list-style-type: none"> 其中一個競選任期 6 年截至 2029 年 1 月 3 日 另一個競選是本屆剩餘任期截至 2023 年 1 月 3 日 <p>兩個選舉您都可以投票。</p>	<p>SCHOOL / 學校</p> <p>SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION 教育部長</p> <p>Vote for One / 選一人</p> <p>MARCO AMARAL 馬可·阿馬拉爾 <input type="radio"/></p> <p>Teacher / Trustee 教師 / 受託人</p> <p>GEORGE YANG 楊承志 <input type="radio"/></p> <p>Software Architect / Father 軟件建築師 / 父親</p> <p>TONY K. THURMOND 托尼·K·瑟蒙德 <input type="radio"/></p> <p>Superintendent of Public Instruction 公共教育總監</p> <p>LANCE RAY CHRISTENSEN 蘭斯·雷·克裏斯滕森 <input type="radio"/></p> <p>Education Policy Executive 教育政策專員</p> <p>JOSEPH GUY CAMPBELL 約瑟夫·蓋伊·坎貝爾 <input type="radio"/></p> <p>Montessori Education Publisher Montessori Education 出版商</p> <p>JIM GIBSON 吉姆·吉布森 <input type="radio"/></p> <p>Cyber Security Professional 網絡安全專家</p> <p>AINYE E. LONG 羅安影 <input type="radio"/></p> <p>Public School Teacher 公立學校老師</p>
FEDERAL / 聯邦	
UNITED STATES SENATOR (remainder of the current term ending January 3, 2023) 美國參議員 (本屆剩餘任期至2023年1月3日) Vote for One / 選一人	
TIMOTHY URSICH JR. 小蒂莫西·烏裏奇 <input type="radio"/>	
Doctor / 醫生 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
DAPHNE BRADFORD 達芙妮·布拉德福德 <input type="radio"/>	
Education Consultant / 教育顧問 Party Preference: None / 政黨傾向: 沒有	
JAMES P. BRADLEY 詹姆斯·P·布蘭德利 <input type="radio"/>	
CEO / Business Owner / 首席執行官 / 商業業主 Party Preference: Republican / 政黨傾向: 共和黨	
JON ELIST 喬恩·埃利斯特 <input type="radio"/>	
Small Business Owner / 小企業主 Party Preference: Republican / 政黨傾向: 共和黨	
DAN O'DOWD 丹·奧多德 <input type="radio"/>	
No Ballot Designation / 選票未指定 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
MARK P. MEUSER 馬克·P·默瑟 <input type="radio"/>	
Constitutional Attorney / 憲法檢察官 Party Preference: Republican / 政黨傾向: 共和黨	
ALEX PADILLA 亞曆克斯帕迪拉 <input type="radio"/>	
Appointed United States Senator / 任命的美國參議員 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
MYRON L. HALL 邁倫·L·霍爾 <input type="radio"/>	
Podiatric Physician / 足病醫生 Party Preference: Republican / 政黨傾向: 共和黨	
<input type="radio"/>	
UNITED STATES REPRESENTATIVE, DISTRICT 11 美國眾議員·第11選區 Vote for One / 選一人	
NANCY PELOSI 南希·佩洛西 <input type="radio"/>	
Member of Congress / 國會議員 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
SHAHID BUTTAR 沙希德·巴特爾 <input type="radio"/>	
Public Interest Advocate / 公共利益宣導者 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
EVE DEL CASTELLO 伊芙·德爾·卡斯德羅 <input type="radio"/>	
Business Consultant / 商務顧問 Party Preference: Republican / 政黨傾向: 共和黨	
JOHN DENNIS 約翰·丹尼斯 <input type="radio"/>	
Independent Businessman / 獨立商人 Party Preference: Republican / 政黨傾向: 共和黨	
BIANCA VON KRIEG 比安卡·馮·克里格 <input type="radio"/>	
Actress / Community Organizer / 演員 / 社區組織者 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
JEFFREY PHILLIPS 扶子富 <input type="radio"/>	
Gig Worker / 臨時工 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
<input type="radio"/>	
STATE / 州	
STATE ASSEMBLY MEMBER, DISTRICT 19 州眾議員·第19選區 Vote for One / 選一人	
KARSTEN WEIDE 威德柳 <input type="radio"/>	
Industry Analyst / 行業分析師 Party Preference: Republican / 政黨傾向: 共和黨	
PHIL TING 丁右立 <input type="radio"/>	
Assembly Budget Chair / 議會預算主席 Party Preference: Democratic / 政黨傾向: 民主黨	
<input type="radio"/>	

Vote both sides of ballot
請在選票兩面投票

2/3 CH





BT-2

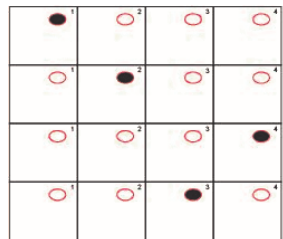
OFFICIAL BALLOT / 正式選票

Consolidated Statewide Direct Primary Election City and County of San Francisco, June 7, 2022

全州聯合直接初選

三藩市市縣 · 2022年6月7日

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民須知



Use a pencil or pen with dark ink.
If you make a mistake, you may request a new ballot.

Fill in the oval to rank candidates in the order of your choice.

- In the 1st column, select your 1st choice candidate.
 - In the 2nd column, select your 2nd choice candidate.
 - In the 3rd column, select your 3rd choice candidate, and so on.
- Do not fill in more than one oval per column.
Do not fill in more than one oval per candidate.

To vote for a qualified write-in candidate, write the candidate's name in the space at the end of the candidate list and fill in the oval for the rank.

To vote on any measure, mark the oval next to the word "YES" or next to the word "NO."



使用鉛筆或深色墨水的筆。
如果填寫錯誤，您可以要求一份新的選票。

按您選擇的候選人排名次序來填塗橢圓圈。

- 在第一列，選擇您的第一選擇候選人。
 - 在第二列，選擇您的第二選擇候選人。
 - 在第三列，選擇您的第三選擇候選人，如此類推。
- 請勿在每一列填塗超過一個橢圓圈。
請勿為同一位候選人填塗超過一個橢圓圈。

如要投票給某位合資格補寫候選人，
請在候選人名單未提供的位置上填寫此人的姓名，
並填塗其排名次序的橢圓圈。

對任何提案的投票，請填塗「贊成」或「反對」旁邊的橢圓圈。

CITY AND COUNTY / 市縣

CITY ATTORNEY 市府律師

	1st Choice 第一選擇	2nd Choice 第二選擇	3rd Choice 第三選擇
DAVID CHIU 邱信福 Appointed City Attorney 委任的市府律師	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3

Vote both sides of ballot
請在選票兩面投票

3/3 CH

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS / 提交選民投票的提案

CITY AND COUNTY PROPOSITIONS / 市縣提案

A MUNI RELIABILITY AND STREET SAFETY BOND. To increase Muni’s reliability, safety and frequency, reduce delays, improve disabled access and equity, increase subway capacity and improve pedestrian, bicycle, and traffic safety by repairing, constructing and improving deteriorating Muni bus yards, facilities, transportation infrastructure and equipment, and constructing and redesigning streets and sidewalks, and to pay related costs; shall the City and County of San Francisco issue \$400,000,000 in general obligation bonds, with a duration of up to 30 years from the time of issuance, an estimated average tax rate of \$0.010/\$100 of assessed property value, and projected average annual revenues of approximately \$30,000,000, subject to citizen oversight and independent audits? The City’s current debt management policy is to keep the property tax rate for City general obligation bonds at or below the 2006 rate by issuing new bonds as older ones are retired and/or the tax base grows, though this property tax rate may vary based on other factors.

MUNI可靠性與街道安全債券。為了通過修理、建設和改善惡化的Muni公車車場、設施、交通基礎建設和設備，建造及重新設計街道和人行道，來提高Muni的可靠性、安全性和班次的頻密度、減少延誤、改善殘障人士通道及平等、擴大地鐵容量以及改善行人、自行車和交通安全，並支付相關費用；三藩市市縣是否應發行4億元的一般義務債券，從發行日起為期最多30年，預估平均稅率為每100元物業估值0.010元，預計平均年收入約為3千萬元，並受到公民監督和獨立審計？市府現行的債務管理政策是透過在舊公債清償時及/或稅基增長時發行新債券，以將用於償還市府一般義務債券的物業稅保持或低於2006年稅率，雖然物業稅稅率可能因應其他因素而有不同。

YES / 贊成

NO / 反對

B Shall the City amend the Charter to change the appointment process and qualifications for Building Inspection Commission members and have the Mayor appoint the Director of the Department of Building Inspection?

市府是否應修改市憲章，以更改樓宇檢查委員會成員的任命程序和資格，並由市長任命樓宇檢查局的局長？

YES / 贊成

NO / 反對

C Shall the City amend the Charter to further limit the period during which the voters could recall a City elected official, and when an official is recalled, to prevent the person appointed to fill that vacancy from running as a candidate to remain in that office?

市府是否應修改市憲章，進一步限制選民可以罷免市府民選官員的時限，並在官員被罷免時，防止被任命填補該空缺的人作為候選人而留任該職位？

YES / 贊成

NO / 反對

D Shall the City create an Office of Victim and Witness Rights that would provide or coordinate existing City services and seek to establish programs that provide free legal services for domestic violence victims?

市府是否應成立一個受害者和證人權利辦公室，以提供或協調現有的市府服務，並尋求建立為家庭暴力受害者提供免費法律服務的項目？

YES / 贊成

NO / 反對

E Shall the City amend its behested payments law to prevent Board of Supervisors (Board) members from seeking behested payments from contractors who received Board approval and to allow further changes to this law only if the City’s Ethics Commission and two-thirds of the Board approve those amendments?

市府是否應修改奉命捐款法，以防止市議會（議會）成員向獲得市議會批准的承包商尋求奉命捐款，而且只有在市府道德委員會和市議會三分之二的成員批准時才可對本法律進行進一步修改？

YES / 贊成

NO / 反對

F Shall the City change the membership of the Refuse Rate Board, how refuse rates and regulations are set and the rules governing future changes?

市府是否應改變垃圾費率委員會的成員資格、如何制定垃圾費率和法規的方式，以及管理日後變更的規定？

YES / 贊成

NO / 反對

G Shall the City require employers with more than 100 employees worldwide to provide paid public health emergency leave, not to exceed 80 hours a year, for their employees in San Francisco?

市府是否應要求在全球擁有超過100名員工的僱主為其在三藩市的員工提供每年不超過80小時的帶薪公共衛生緊急休假？

YES / 贊成

NO / 反對

H Shall Chesa Boudin be recalled (removed) from the Office of District Attorney?

是否應該罷免（撤除）博徹思 (Chesa Boudin) 在地方檢察官辦公室的公職？

YES / 贊成

NO / 反對

Vote both sides of ballot
請在選票兩面投票

